

127

Исторический архив  
Ф. 2115 оп. № 1 Ед. № 127

ნიკოლოზ (კარლო) ჩხეიძის  
ბიზნის ფონდი

127	აკაკი ჩხენკელის წერილები კარლო ჩხეიძისადმი. 12 წერილი	18.12.19-03.02.1925	16
-----	---	---------------------	----

დასაინერგულია  
05.03.2018 3

-169-

18.12.19

Խնն.

ճշտագրու կտրու,

Դ կ'սկսեմ կատարել, յայնչաք թիվերը 27-ը  
 մայիլ. Դեցեմ 5-ի թուրքի սովոր, որոշակոր յճո-  
 ճարերս կ'իշխ ճարեմեմ յարկալիքա. իսկ ճարայ  
 կ'անուղջեմ ճիշտաք: արճարա- ճարեմեմ, կ'անուղջա  
 ճարեմ իսկ թ. 6 ճարարա Կ'սկսեմ, կ'իսկ  
 կ'սկսեմ թարգմանալ ճարեմեմ ճարեմեմ. իսկ  
 ճարեմ ճարեմ կ'սկսեմ ճարեմ, Լճար, Լճար  
 ճարեմ ճարեմ ճարեմ ճարեմ թ. 7 ճարեմ կ'սկսեմ  
 ճարեմ ճարեմ ճարեմ, կ'սկսեմ ճարեմ ճարեմ  
 ճարեմ ճարեմ, ճարեմ, ճարեմ կ'սկսեմ  
 ճարեմեմ, կ'սկսեմ ճարեմ ճարեմ ճարեմ  
 ճարեմ կ'սկսեմ ճարեմ ճարեմ ճարեմ ճարեմ.

Handwritten marginal notes on the left side, likely a list of names or entries.

Main handwritten text in a cursive script, arranged in approximately 12 horizontal lines. The text is densely written and includes several instances of the letter 'R', possibly serving as initials or markers.

5. 1. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.





...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...







Handwritten text in an old script, likely Georgian. The text is written in dark ink on aged, yellowish paper. It consists of several lines of text, some of which are partially obscured by a vertical crease or fold on the left side. The script is dense and appears to be a form of Church Slavonic or a similar liturgical language. The text is arranged in approximately 10-12 lines, with some lines being longer than others. The overall appearance is that of a historical manuscript page.

Handwritten text at the bottom of the page, continuing the script from the main body of text. It is positioned below a horizontal line and appears to be a separate section or a continuation of the previous text. The script is consistent with the rest of the page, and the text is written in a similar dark ink on the same aged paper.







Tbilisi, le 4. IV

ლ

ქალბატონ,

შნა წიხარ და მადლობა გთხოვ, რომელმაც შეგიძინა  
 ნაწილი ჩემი წიგნი, რომელიც თქვენს ბიბლიოთეკაშია დეპონირებული.  
 იგი წიგნი "ქართული მწერლობის ისტორია" (თბილისი, 1922).  
 ეს წიგნი არის ძალიან მნიშვნელოვანი და მასზე მეტი ინფორმაცია  
 თქვენს ბიბლიოთეკაში არის დეპონირებული. თუ თქვენს ბიბლიოთეკაში  
 არის დეპონირებული, თუ არა, და თუ არა, თუ არა, და თუ არა, და თუ არა,  
 ამის შესახებ გთხოვ განმარტებით. თუ თქვენს ბიბლიოთეკაში  
 არის დეპონირებული, თუ არა, და თუ არა, და თუ არა, და თუ არა,  
 ამის შესახებ გთხოვ განმარტებით. თუ თქვენს ბიბლიოთეკაში  
 არის დეპონირებული, თუ არა, და თუ არა, და თუ არა, და თუ არა,  
 ამის შესახებ გთხოვ განმარტებით. თუ თქვენს ბიბლიოთეკაში  
 არის დეპონირებული, თუ არა, და თუ არა, და თუ არა, და თუ არა,  
 ამის შესახებ გთხოვ განმარტებით. თუ თქვენს ბიბლიოთეკაში  
 არის დეპონირებული, თუ არა, და თუ არა, და თუ არა, და თუ არა,  
 ამის შესახებ გთხოვ განმარტებით.

გ. თხარაძე

ROND-POINT DE LONGCHAMP  
4, IMPASSE DES PÊCHERS  
PARIS - 16<sup>e</sup>  
TÉLÉPHONE : PASSY 46-50

25. 12. 24.

32

Հոգեւոր

Սրտեղի շնորհակալութիւններով  
և հաշտութեամբ կարգաւորուած հարկերով  
զգաձուլուելիք թուրքական տուրքերը  
կարգաւորուած առանձին կտրուկներով  
թիւ 1234567890, 1234567890, 1234567890

Եւրոպայի քաղաքացիական ծառայող,  
Երևան, Կոմիտասի, Կարապետի  
գլխավոր քաղաքացիական ծառայող  
Բարձրագոյն քաղաքացիական ծառայող  
Եւրոպայի քաղաքացիական ծառայող





ՊՅԵՆ ԿԱՅՈՒՆԱ ՆՆՆԱԿՆԻ, ՆՈՒՅ ՍՈՒՆ ԼՈՒՆԿՆԵՐԱ ՆԱԳՐԱԿՆԸ, ՍԱՅՍԻՆ  
ՔԱՅԻՆ ԸՆԹՔՈՒՆ ԴՅՈՒ ՂՈՍԵՒՆՆԻՆՆԵՐՆԵՐԸ ԵՒ ԵՐԵՎԱՆ, Կ.Պ.Ն.Ն.Ն.  
ՅԱՐՈՒՆ ԱՊԻ ՆՈՒՆԱԿԸ, ՍԱՅՍԻՆ ՅԻՆ ՔԱՆ ԴՅՈՒ ՂՈՍԵՒՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱՆ 1667 ԿՅԵ.  
ԵՐՄԱՆ ԼՈՒՆԱ, ՊՅԵՆ ՆԱՐԱԿՆԵՐԸ ՆԱԳՐԱԿ ԼՈՒՆԿՆԵՐԱ ՔԱՅՐԱՆ  
ԵՆԿՆԱԿԱՆ. ԿԱՅՐԱ ՅԻՆ ԵՆԿԱՆ ՆՈՒՆ ԱՊԻ ԴՅՈՒ ՂՈՍԵՒՆՆԵՐԸ, ԿՈՒ 1667 ՆՈՒ  
ՈՒՆԱ ՂՈՍԵՒՆՆԵՐԸ ԵՆԿԱՆ ԵՆԿԱՆ ԱՊԻ ԴՅՈՒ ՂՈՍԵՒՆՆԵՐԸ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ.  
ՈՒ ԵՐՄԱՆ ԼՈՒՆԱ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ.

ՊՅԵՆ ՆՆՆԱԿԱՆ, ԵՐՄԱՆ ՔԱՅՐԱՆ, ԿԱՅՐԱ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԵՆԿՆԱԿԱՆ, ՔԱՅՐԱ  
ԿԱՅՐԱ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ, ԴՅՈՒՆԱ, ԵՆԿԱՆ ԱՊԻ ԴՅՈՒ ՂՈՍԵՒՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ. ՂՈ  
ՈՒՆԱ, ԴՅՈՒ, ԿՈՒ ԴՅՈՒՆԱՆՆԵՐԸ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԵՆԿՆԱԿԱՆ ԼՈՒՆ  
ՈՒՆԱՆՆԵՐԸ ԱՊԻ ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ, ՍԱՅՍԻՆ ՆՈՒ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ.

ԴՅՈՒՆ ՂՈՍԵՒՆՆԵՐԸ, ՊՅԵՆ ԱՊԻ ԱՊԻ, ԿՈՒ ԿԱՅՐԱ ԵՆԿՆԱԿԱՆ ԿԱՅՐԱ  
ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ, ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱ, ԿՈՒ ԼՈՒՆԱՆՆԵՐԸ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԵՆԿՆԱԿԱՆ  
ՈՒՆԱՆՆԵՐԸ, ԿՈՒ ԵՆԿԱՆ ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱ. ԿԱՅՐԱ ՔԱՅՐԱ  
ՈՒՆԱՆՆԵՐԸ ԱՊԻ ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ. ՆՈՒ ՔԱՅՐԱ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱ  
ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԵՆԿՆԱԿԱՆ. ԿԱՅՐԱ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԵՆԿՆԱԿԱՆ ԵՆԿՆԱԿԱՆ.

ՔԱՅՐԱ ՔԱՅՐԱ, ՔԱՅՐԱ ԵՆԿՆԱԿԱՆ. ԱՊԻ, ՈՒ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ՔԱՅՐԱ  
ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ՔԱՅՐԱ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ, ԼՈՒՆԱՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԵՆԿՆԱԿԱՆ ԼՈՒՆ  
ԿԱՅՐԱ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԵՆԿՆԱԿԱՆ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ. ԱՊԻ ԿԱՅՐԱ ՔԱՅՐԱՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱ  
ԵՆԿՆԱԿԱՆ ԵՆԿՆԱԿԱՆ ԼՈՒՆԱՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ, ԼՈՒՆԱՆՆԵՐԸ ԿԱՅՐԱՆՆԵՐԸ,





Post. 9. 11. 25.

13

Ich habe die Ehre zu empfangen, dass Sie mir  
 die Bescheinigung über die Aufnahme in die  
 Liste der Mitglieder der Gesellschaft für  
 die Verbreitung der Wissenschaften  
 in der Provinz Westfalen, die Sie mir  
 am 15. d. M. übersandt haben, erhalten  
 habe. Ich danke Sie sehr für die  
 Güte, die Sie mir bei dieser Angelegenheit  
 angedeutet haben, und bitte Sie, mich  
 über die weiteren Schritte in dieser  
 Hinsicht in Kenntnis zu setzen.

Ich habe die Ehre zu empfangen, dass Sie mir  
 die Bescheinigung über die Aufnahme in die  
 Liste der Mitglieder der Gesellschaft für  
 die Verbreitung der Wissenschaften  
 in der Provinz Westfalen, die Sie mir  
 am 15. d. M. übersandt haben, erhalten  
 habe. Ich danke Sie sehr für die  
 Güte, die Sie mir bei dieser Angelegenheit  
 angedeutet haben, und bitte Sie, mich  
 über die weiteren Schritte in dieser  
 Hinsicht in Kenntnis zu setzen.

13



LÉGATION DE GÉORGIE

ROND-POINT DE LONGCHAMP

4, IMPASSE DES PRÊTRES

PARIS



Montpellier

N. Tchekidze

Chateau de Leuillee

Leuillee s/Orge

par Montpellier

S. et O.



LÉGATION DE GÉORGIE

ROND-POINT DE LONGCHAMP

4, IMPASSE DES PRÊTRES

PARIS (16<sup>e</sup>)



JEUX OLYMPIQUES  
PARIS  
MAI-JUIN-JUILLET  
1924



CARTE POSTALE

Monsieur R. Tcheidzé

Chateau de Leville

Leville s. Oise, par Montchéry

S. O.



LÉGATION DE GÉORGIE

ROND-POINT DE LONGCHAMP

4, IMPASSE DES PRÊTRES

PARIS (16<sup>e</sup>)



CARTE POSTALE

Monsieur Kh. Chavichvili

pour M. Tchaidzé

10, Rue de l'Arbénine

Genève, Suisse.



... 11. 10. 24.

... 1) ... 2) ...

63  
LÉGATION DE GÉORGIE

ROND-POINT DE LONGCHAMP

4, IMPASSE DES PRÊTRES

PARIS (16<sup>e</sup>)



1924

CARTE POSTALE

Monsieur S. Louchbachi pour M. Tchaidze

Pinskady, trída Foche 72/III

Praha. Prague

Tchécoslovaquie.

ამ საქმეში განთმნილია

თქვესმეორე ( 16 ) ფურც

ბეჭდისმოწერა: ხონიაშვილი

20.11.2009 წ. 197 წ.